

ཚེ་རིང་དང་ཁོ་མོའི་གཡག་གིས་སྐྱ་བོ་བྱུག་སྐྱབས་པ།

Tsering and Her Yak Rescue a Caterpillar

བསྐྱེལ་བཟང་གཡང་འཛོམས་ཀྱིས་བརྩམས།

རི་མོ། སྐོལ་དཀར་ཨ་འོ་ཚང་།

Kalsang Yangzom

Illustrated by Dolker Angotsang



བོད་ཀྱི་སྐྱེས་མ་ཚེས་པ་པོའི་བྱིས་སྐྱུང་དབ་ཕྱེད་གཉིས་པ།
དབ་ཕྱེད་འདི་ནི་ཁ་ལི་བོད་ཀྱི་སྐྱུ་ཚུལ་དང་ཚེས་རིག་གོང་འཕེལ་ཚོགས་པས་དཔར་སྐྱབ་བྱས།

Tibetan Women Authors Series II

TSERING AND HER YAK RESCUE A CATERPILLAR

(In Tibetan and English)

Written by Kalsang Yangzom
Translated into Tibetan by Kelsang Lhamo
Illustrated by Dolker Angotsang
Book design by Tsering Namgyal

Text ©2026 Kalsang Yangzom
Illustrations ©2026 Dolker Angotsang
All rights reserved.



©TALI 2026
www.talitibet.org

ཚེ་རིང་དང་ཁོ་མོའི་གཡག་གིས་སྐྱུ་གཟེངས་འབྱུ་སྐྱབ་སྐྱབས་པ།

བསྐྲུན་བཟང་གཡའ་འཛོམས་ཀྱིས་བརྩམས།
བསྐྲུན་བཟང་གླུ་མོས་བོད་ཡིག་ཏུ་བསྐྱུར།
རི་མོ། སྐོལ་དཀར་ཨ་འོ་ཚང་།
དབ་གཟུགས་རྩས་འགོད་པ། ཚེ་རིང་རྣམ་རྒྱལ།

དམྱུང་ཀའི་ཉི་འོད་གསལ་ཞིང་རྒྱང་བྱ་བྱུང་བྱུང་ལྡང་བའི་ཉིན་ཞིག ཆེ་རིང་དང་རེ་བ་མཉམ་དུ་སློབ་གྲྭ་
 བས་ནང་ལ་ལོག་བཞིན་བའི་སྐབས། ཁོ་ཆོའི་ལྷུ་ར་རྒྱང་རྒྱང་དེའི་འགམ་དུ་ཁ་དོག་བྱུང་མཚར་བའི་སྐྱ་
 གཟེངས་འབྲུ་སྤྲུག་ཞིག་ཉེད། འབྲུ་དེའི་གཟུགས་ལོ་སློ་ནག་ཡིན་ལ་དེའི་ཐོག་དུ་ཆོན་མདོག་མི་ཉང་གི་
 ཐིག་ལེ་རྒྱང་རྒྱང་འོད་ཆེས་ཆེས་ཡོད། ཆེ་རིང་གིས་སློན་ཆད་འབྲུ་སྤྲུག་འདི་འདྲ་རིག་མ་སློང་བས་ཉ་ཅང་
 གི་སློང་རྗེ་ལོ་ཞིག་མཐོང་། རེ་བས་སྐྱ་གཟེངས་འབྲུ་སྤྲུག་གི་འཁྲིས་སུ་སྐྱ་སྤྲུག་གིས་ཞིབ་དུ་རྗེ་མ་བསྐྱམས་
 བས་རང་གང་ནས་ཡོང་བ་ཡིན་ནམ། ཅེས་དྲིས་བ་སྟར་སྟར་། ལྷགས་བ་ལྷགས་ཆེ་དུ་སོང་བས། ཆེ་རིང་
 གི་བསམ་བར་ཉམ་རྒྱང་འབྲུ་སྤྲུག་དེ་ལྷགས་བས་འབྲེར་བའམ་ཡང་ན་མི་ཞིག་གིས་སྐྱང་མེད་རྟེན་བའི་
 འོག་དུ་དོག་བརྗེས་བཏང་མི་ཡོང་ངམ་སྐྱམ་བའི་སེམས་བྲལ་སྤྲེས།





ཚེ་རིང་གིས་གནམ་གཤིས་ཡག་ཏུ་མ་བྱིན་བར་དུ་སྐྱ་གཟེངས་འབྱུ་སྐྱག་གསོ་སྦྱོང་བྱ་རྒྱུའི་སེམས་ཐག་གཅད་
ནས། དེ་བཞུགས་པ་ཚུ་མ་སྐྱེབས་བར་དུ་སྐྱ་གཟེངས་འབྱུ་སྐྱག་ལ་སྐྱ་སྦྱོང་བྱོས་ཞུ། ཅེས་བཤད་བས། དེ་བས་
མགོ་བོ་གཡུག་གཡུག་བྱས་ནས་མོས་མཐུན་བྱས། ཚེ་རིང་མགྲོགས་པོ་ཁྱིམ་ལ་བྱིན་ནས་ཤེལ་དམ་ཞིག་
སྤངས། སྐྱམ་རའི་ནང་ནས་ཤིང་ལོ་འགའ་ཤམ་སྐྱག་ནས་ལོ་མ་དང་སྐྱ་གཟེངས་འབྱུ་སྐྱག་གཟབ་གཟབ་ངང་
ཤེལ་དམ་ནང་ལ་བཞག་ནས། ཚེ་རིང་གིས། ངས་རང་ལ་སྐྱང་སྦྱོབ་བྱས་ཚོག་ཞུ། ཅེས་སྐྱ་གཟེངས་འབྱུ་སྐྱག་
ལ་སེམས་གསོ་བཏང་ནས་དེ་བ་དང་མཉམ་དུ་གྲོགས་པོ་གསར་ནང་ལ་ཁྱིམ་ཡོང།



ཕ་མ་གཉིས་ཀྱི་རོགས་རམ་འོག་ཚེ་རིང་གིས་དེ་ནི་གངས་ལྷ་འབྲུལ་གྱི་སྤེམ་སྟེན་ཞིག་ཡིན་པ་གཞི་ནས་
 ཉེས། སྤྱ་གཞེངས་འབྲུ་སྤྱུག་ནི་འབྲུ་སྤེན་ཏེ་ཅང་དགོན་པོ་ཞིག་ཡིན། བོད་ཀྱི་མཐོ་སྐང་དུ་རིགས་མི་འབྲུ་བ་
 འགའ་ཉམས་མཐོང་རྒྱ་ཡོད། འབྲུ་སྤེན་དེ་ཚོས་དོ་སྣོན་བས་རིགས་སྤྱ་ཚོགས་བས་ནས་འཚོ་སྤོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།
 ཨ་མ་ལགས་ཀྱི་ལོགས་ལ་ཕེབས་ལུལ་རིང་། ཚེ་རིང་དང་སྤྱ་ལགས་ཀྱིས་སྤྱ་གཞེངས་འབྲུ་སྤྱུག་བཞག་སའི་
 ཉིང་སྐྱམ་ཚུང་ཚུང་ཞིག་དང་དེའི་ནང་ས་དང་རྩ་སོགས་བསྐྱེས་ནས་མལ་ས་བཟོས།



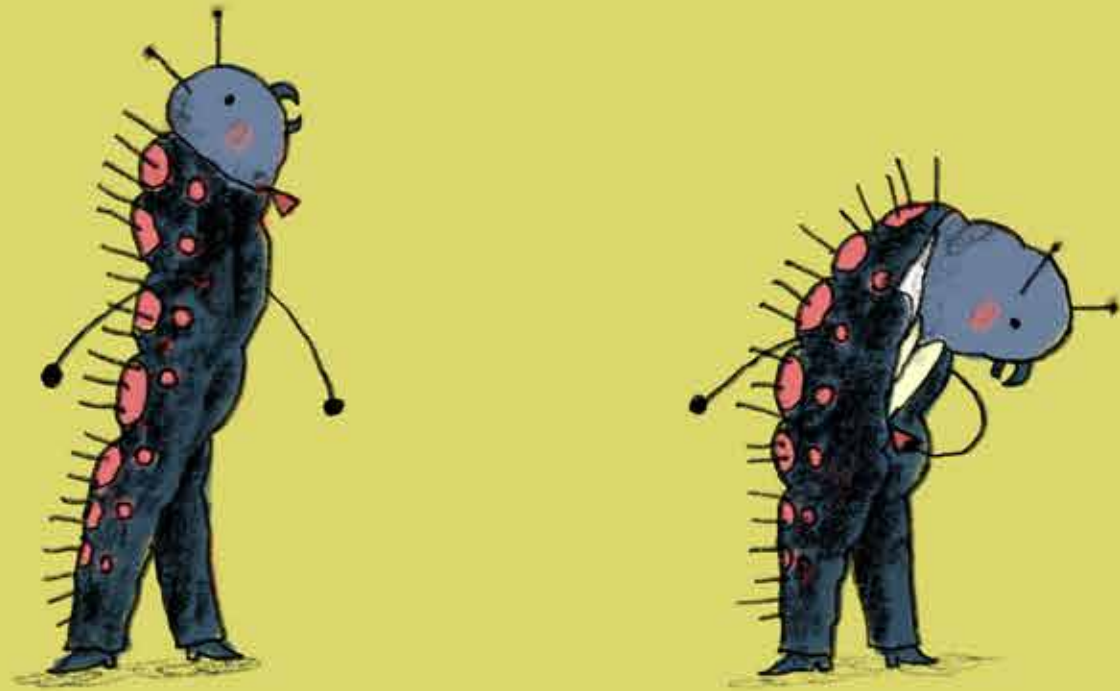
སྤྱ་ལགས་ཀྱིས། ཚེ་རིང་། ད་སྤྱ་གཞེངས་འབྲུ་སྤྱུག་ཉེན་ཁ་མེད་པ་དང་ནང་ལ་དོ་སོ་ཡོད་དུས། རང་ག་རེ་བྱེད་
 ཡས་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཡོད་པས། ཞེས་དྲིས། ཚེ་རིང་གིས། རས་དེ་སྤེམ་སྟེན་ཞིག་ལ་མ་འགྲུར་བར་བལྟ་སྐྱོང་
 བྱ་རྒྱ་ཡིན། ད་དུང་སྤེམ་སྟེན་སྤྱ་ཚུང་བྱ་རྒྱག་གི་འདུག། སྤྱ་གཞེངས་འབྲུ་སྤྱུག་ནི་ཏེ་ཅང་ཉམ་ཚུང་གི་འབྲུ་སྤེན་
 ཞིག་རེད། རས་རོགས་བ་བྱེད་འདོད་ཡོད། ཅེས་ཞུས།

ཨ་མ་ལགས་ཀྱིས། བྱ་མོ། དེ་ལས་ཀ་མང་པོ་རེད། མ་ཟད་འཆར་ལོངས་འབྲུང་བར་ག་ཚོད་འགོར་མིན་ང་
 ཚོས་མི་ཉེས། རང་གིས་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་རེད་པས། ཞེས་དྲིས།

ཚེ་རིང་གིས། ལགས། རས་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་རེད། ཅེས་སེམས་ཐག་གཅོང་བཅད་ཀྱིས་ཞུས། རེ་བ་དང་རས་ལོ་མ་
 གསར་བ་བཅོལ་ནས་བདེ་པོ་ཡོད་པ་བྱེད་ཀྱི་ཡིན། མ་ཟད་རས་བྱེད་རྣམས་གཉིས་དང་། ང་ཚོའི་འཛིན་གྲུའི་རྒྱ་
 མཚོ་མོ་ལགས་ལ་རོགས་རམ་གནང་རོགས་ཞུ་ཚོག་ཁོང་མཁུཉ་རྒྱ་ཚེན་པོ་ཡོད་ཅེས་བཤམ།

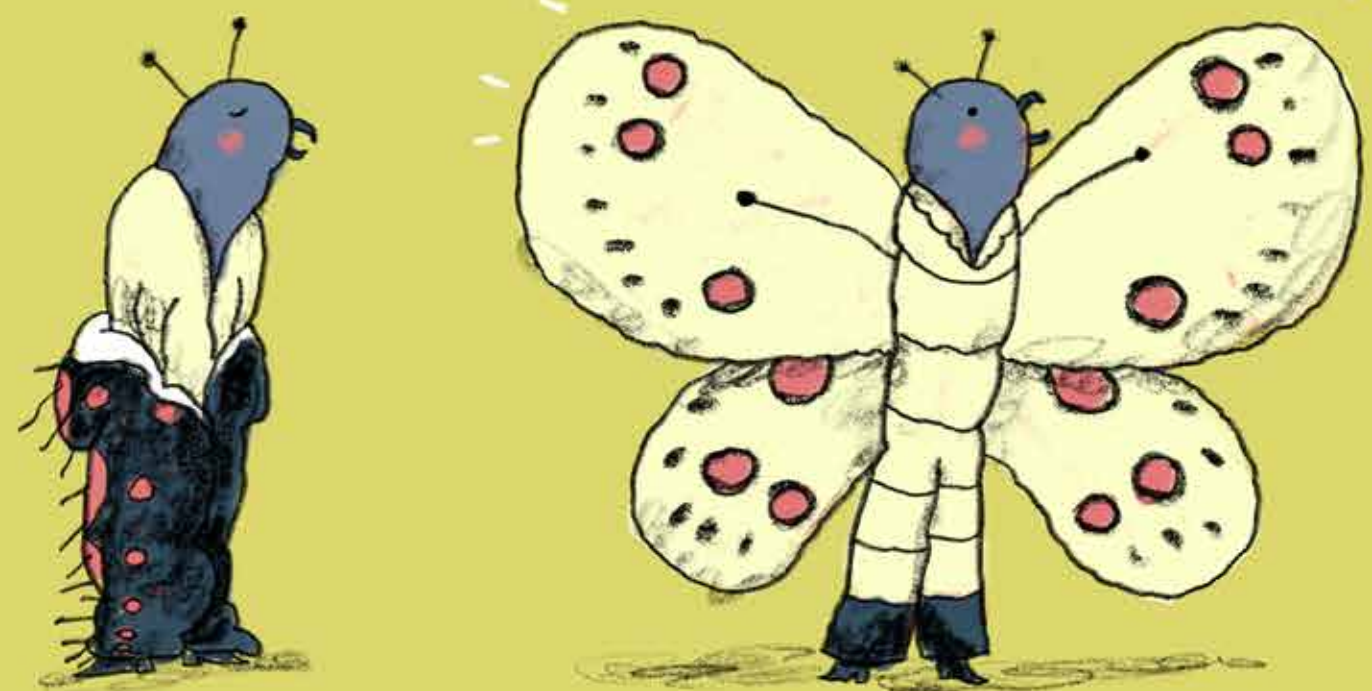
ཨ་མ་ལགས་ཀྱིས། ལོ། དེ་འཆར་གཞི་ཡག་པོ་ཞིག་རེད། ཅེས་གསུངས་ནས་ཚེ་རིང་གི་མགོ་ལ་འོ་ཞིག་
 གནང་ནས་ད་བྱས་ན་སྤྱ་གཞེངས་འབྲུ་སྤྱུག་ལ་མིང་ཞིག་འདོགས་དགོས་ཀྱི་འདུག། རང་གིས་བསམ་སྒོ་བཏང་
 ཡོད་པས། ཞེས་དྲིས།

ཚེ་རིང་གིས། རས་ཁོའི་མིང་དཀར་རིལ་ཞེས་འབོད་འདོད་ཡོད། གང་ཡིན་ཟེར་ན་དེ་འཆར་ལོངས་བྱེད་བཞིན་
 པའི་སྤེམ་སྟེན་དེ་དཀར་པོ་ཞིག་ཡིན་པའི་རྒྱ་མཚན་ཡིན། ཅེས་ཞུས་པས་ཁོང་ཚོ་ཚང་མས་མིང་དེ་ཏེ་ཅང་
 འཆོམས་པོ་བྱུང་བཞག་ཅེས་མོས་མཐུན་བྱས།



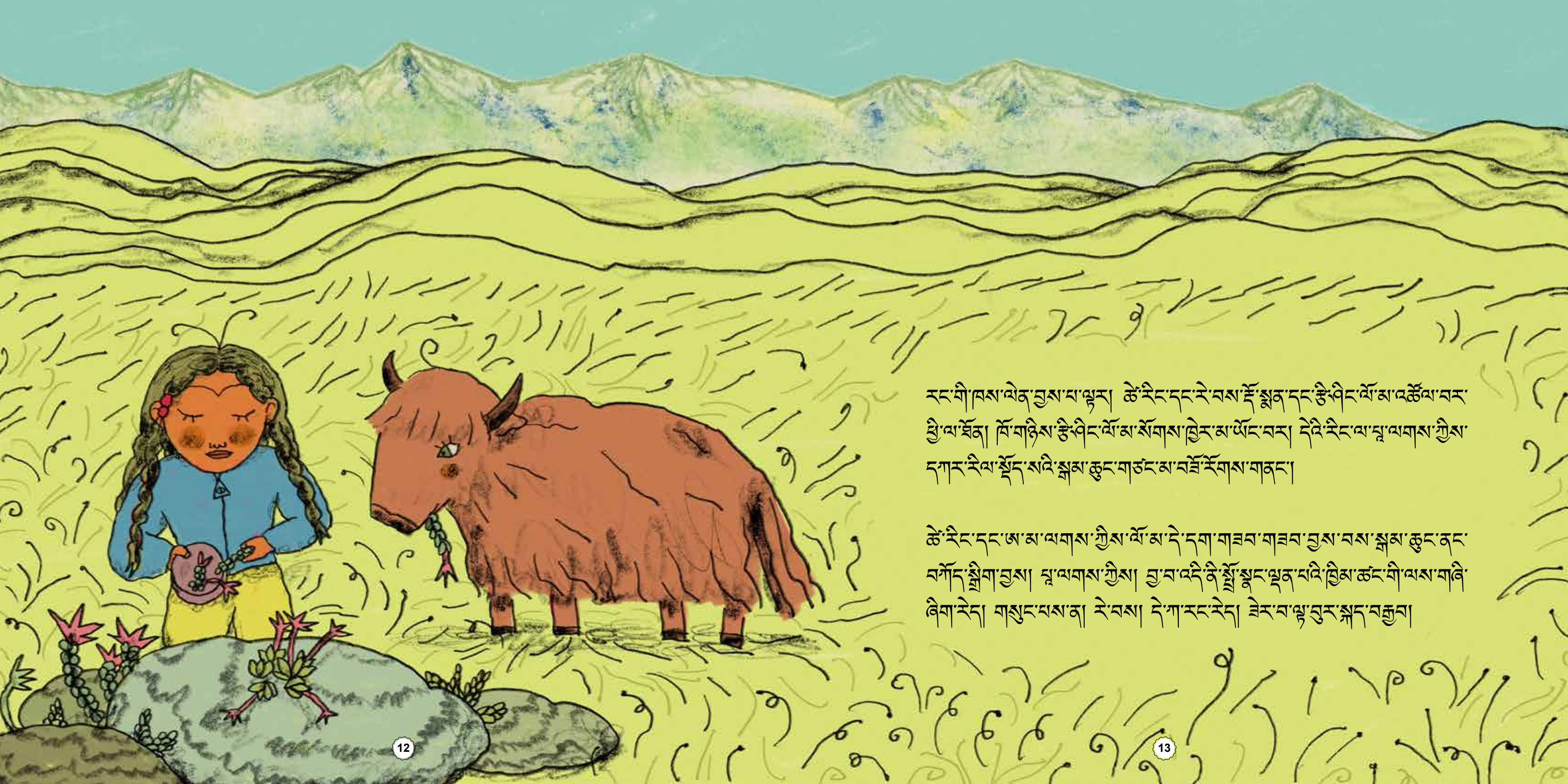
དུས་ལུན་རིང་པོ་མ་སོང་བར་ཚེ་རིང་གིས་དཀར་རིལ་སྐམ་ཚུང་ནང་དུ་ལོ་མའི་སྐང་ལ་འཁྲིལ་ནས་འགྲོག་
 འགྲོས་བྱེད་བཞིན་པ་མཐོང་། ཁོ་མོའི་བསམ་པར་དཀར་རིལ་ལ་ནད་གཞི་ཕོག་ཡོད་ས་རེད་བསམས་ནས།
 མགྲོགས་པོ་པ་མ་གཉིས་ཀྱི་སར་བརྒྱགས་ནས་རོགས་པ་གནང་རོགས་ཞེས་ཞུས།

ཨ་མ་ལགས་ཀྱིས་ཞལ་ནས། ཚེ་རིང་། དེ་ནི་དཀར་རིལ་གྱི་གཟུགས་པོ་འགྲུར་བའི་བརྒྱུད་རིམ་ཞིག་རེད།
 འབྲུ་སྲིན་གྱིས་རང་གི་བགས་པ་རྙིང་པ་གཡུག་ནས་ཚེ་རུ་འགྲོ་བའི་ཉམས་རེད། ཅེས་འགྲེལ་བཤའ་གནང་།



ཚེ་རིང་གིས། ཨོལོ། དེ་ནི་ང་ཚོའི་གྲོན་ཆས་ནང་བཞེན་ང་ཚོ་གཟུགས་པོ་ལོན་དུས་ཚུང་བྲགས་ནས་ཚེ་རུ་
 གཏོང་བ་དང་གཅིག་པ་རེད་པས། ཅེས་དྲིས།

སྤ་ལགས་ཀྱི། ཉག་ཉག་རེད། དཀར་རིལ་སྐེ་མ་ལྟེན་ལ་འཕོ་འགྲུར་བྱེད་པའི་དུས་ཚོད་མ་སྐྱེ་བས་བར་དུ་ཡང་
 བསྐྱར་འགྲུར་བ་འགྲོ་ངེས་རེད་ཅེས་གསུང་།



རང་གི་ཁས་ལེན་བྱས་པ་ལྟར། ཚེ་རིང་དང་རེ་བས་རྩོ་སྐྱན་དང་རྩི་ཤིང་ལོ་མ་འཚོམ་བར་
སྤུ་ལ་ཐོན། ཁོ་གཉིས་རྩི་ཤིང་ལོ་མ་སོགས་སྲུང་མ་ཡོང་བར། དེའི་རིང་ལ་སྤུ་ལགས་ཀྱིས་
དཀར་རིལ་སྡོད་སའི་སྐྱམ་ཚུང་གཙང་མ་བཟོ་རོགས་གནང་།

ཚེ་རིང་དང་ཨ་མ་ལགས་ཀྱིས་ལོ་མ་དེ་དག་གཟབ་གཟབ་བྱས་བས་སྐྱམ་ཚུང་ནང་
བཀོད་སྦྲིག་བྱས། སྤུ་ལགས་ཀྱིས། བྱ་བ་འདི་ནི་སྤོ་སྤོ་སྤོ་སྤོ་བའི་བྱིམ་ཚང་གི་ལས་གཞི་
ཞིག་ཡིན། གསུང་བས་ན། རེ་བས། དེ་ཀ་རང་ཡིན། ཟེར་བ་ལྟ་བུར་སྐྱད་བརྒྱུ།



དཀར་རིམ་ནི་ཚེ་རིང་གི་སྒོ་གས་པོ་གསར་བ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་བ་དང་། ཁོ་མོ་སློབ་གྲྭ་ནས་ཕྱིར་ལོག་ཡོང་སྐབས་
 དཀར་རིམ་མཐོང་རྒྱུར་རེ་སྐྱུག་བྱེད་གྱི་ཡོད། ཚེ་རིང་གིས་སྐམ་ཚུང་འགམ་དུ་བསྐྱད་ནས་འབྲུ་སློབ་དེ་སླེ་མ་
 ཟླེ་བ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་རི་མོ་འབྲི་བ་དང་། ཡང་ན་མོ་རང་དགའ་ཤོས་ཀྱི་དཔེ་དེབ་སློབ་གྲྭ་གི་ཡོད།





ཆེ་རིང་གིས་སློབ་གྲུ་འདི་ནང་དུ་ཀླན་མཚོ་མོ་ལགས་དང་སློབ་ཕྲུག་ཚོར་དཀར་རིམ་གྱི་སློབ་འོད་རྒྱུར་དགའ་པོ་
 ཡོད། ཁོང་ཚོས་བོད་མཐོ་སྐང་དུ་ཉེད་པའི་གངས་མིན་སྐུ་གཟེངས་འབྲུ་སྐུག་དང་འབྲུ་མིན་གཞན་དག་གི་སློབ་
 ཡང་མང་པོ་ཤེས་པ་མ་ཟད། དེ་དག་རང་བྱུང་ཁམས་ལ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་པ་ཤེས་ཉོགས་བྱུང་། ཀླན་མཚོ་མོ་
 ལགས་ཀྱིས་ཐ་ན་ཆེ་རིང་གི་སློབ་གྲོགས་འགའ་ཤེས་ཁོ་མོའི་བྱིམ་དུ་དཀར་རིམ་བཟུ་བར་བྲིད་ཐེབས།

ཆེ་རིང་གིས་དཀར་རིམ་བདེ་འཇགས་ངང་ཉར་སྐྱབ་པ་དང་མཛེས་སྐུག་ལྗན་པའི་སྤེམ་སྟེན་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་
 བར་རོགས་རམ་བྱེད་སྐབ་པར་སེམས་ནང་དགའ་སློ་སྟེས།

ཉེན་གཅིག་ཆེ་རིང་སློབ་གྲུ་ནས་སྤྱིར་ལོག་སྐབས། དཀར་རིམ་གྱི་གཟུགས་པོ་དེ་དངོས་པོ་དཀར་པོ་ཞིག་
 གིས་བརྒྱམས་ཡོད་པ་མཐོང་། དེ་སྔ་ཀླན་མཚོ་མོ་ལགས་ཀྱིས་འབྲུ་མིན་ཞིག་རང་ཉིད་དར་གྱིས་བརྒྱམས་
 ཉེ་མཐར་སྐྱང་མ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་བརྒྱན་སྐྱང་ཞིག་ཁོང་ཚོར་བསྟན་གནང་སྟོང་བ་ཅན། དེར་བརྟེན་ཆེ་
 རིང་གིས་དཀར་རིམ་དར་གྱི་སློབ་དེའི་ནང་དུ་མཚོ་གསལ་པོ་སྤེམ་སྟེན་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་འབད་བཅོམ་
 བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་ཤེས། ཆེ་རིང་གིས་དཀར་རིམ་གྱི་འཕེལ་རིམ་ལ་དོ་སྣང་ཆེན་པོས་ཉེན་ཐོའི་ནང་དུ་
 བཀོད་དེ་རེ་བ་དང་མཉམ་དུ་བརྗེ་རིམ་བརྒྱབ་ཡོད།





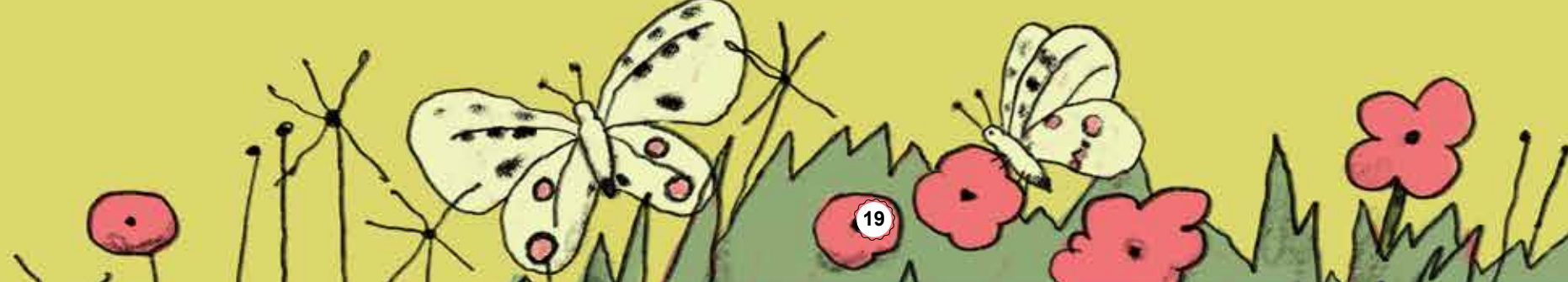
མཐར་དབྱེད་ཀའི་ཉི་མ་ངོ་འཇམ་ལྡན་པ་ཞིག་གི་ཉིན།
 དཀར་རིལ་དར་གྱི་སྒོ་ང་ནས་སྤྱིར་ཐོན་ཏེ་འཇམ་
 མཉེན་གྱི་གཤོག་པ་དཀར་པོའི་སྤྱིང་དུ་ལི་ཉང་
 མདོག་ཅན་གྱི་ཐིག་ལེ་ཚུང་ཚུང་ཡོད་པ་དེ་དག་དལ་
 བྱས་བརྒྱུད་སྤྱོད་ཆེ་རིང་དང་པ་མ་གཉིས་ཀྱིས་ཡ་
 མཚན་པའི་སྒོ་ནས་དཀར་རིལ་གྱིས་གཤོག་པ་
 གཉིས་གཤོག་ཅུལ་རྒྱས་བཞིན་པ་ལ་ཡ་མཚན་ཆེན་
 བོས་བལྟས།

ཨ་མ་ལགས་ཀྱིས། དཀར་རིལ་གྱི་གཤོག་པ་སྐྱམ་ནས་སྤྱི་མ་ལྟེན་གཞན་དག་ཆོ་དང་མཉམ་དུ་འཕྱར་བའི་ག་
 སྒྲིག་བྱེད་ཀྱིན་འདུག་ཅེས་གསལ་བ་ཤད་གནང་།

ཆེ་རིང་གིས་དཀར་རིལ་འགོ་ཡས་ཡིན་པ་ཤེས་སྐྱབས་སེམས་སྒྲོ་ནས་མིག་ཚུ་ཤོར། དཀར་རིལ། རང་ང་ཆོ་
 དང་མཉམ་དུ་གཏན་དུ་སྡོད་ཐུབ་བཅ། ཞེས་མིག་ཚུའི་གཏོང་བཞིན་དེས། དཀར་རིལ་ཡང་རེ་བ་ནང་བཞིན་ཁོ་
 མོའི་འཁྲིས་སུ་སྡོད་རོགས་བྱས་ན་བསམ་པའི་རེ་བ་བཅངས།

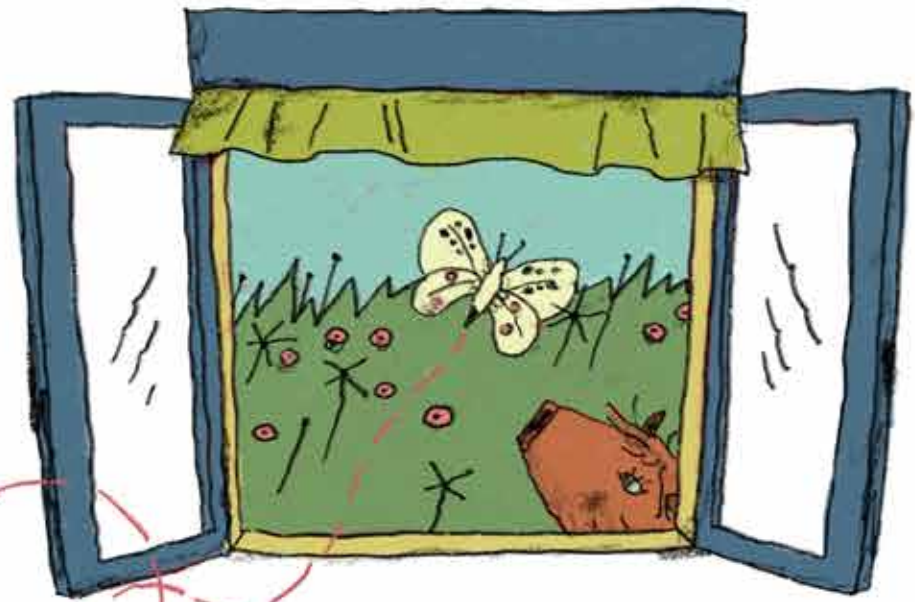
ཨོ་ཆེ་རིང་། སེམས་སྤྲུག་བྱེད་པ་ནི་འགྲིག་པ་ཞིག་ཡིན་ནའང་དཀར་རིལ་ང་ཆོ་དང་མཉམ་དུ་ནང་ལ་ཉར་ཐུབ་
 གྱི་མ་རེད། དཀར་རིལ་དེ་མེ་ཏོག་དང་སྤྱི་མ་ལྟེན་གཞན་ཆོ་དང་མཉམ་དུ་སྤྱི་ལོགས་གྱི་ཁོར་ཡུག་ལ་གནས་
 བས་སོ་སོའི་མི་ཆེ་སྤྱོད་དགོས་ཀྱི་རེད། ཅེས་ཨ་མ་ལགས་ཀྱིས་ངག་འཇམ་པོའི་ངང་ནས་ཆེ་རིང་ལ་འཐམས་
 ཏེ་གསུང་།

མ་ཐད་དཀར་རིལ་ལ་ལས་འགན་གལ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡོད། དཀར་རིལ་ལྟ་བུའི་སྤྱི་མ་ལྟེན་ཆོས་ས་བོན་ཁྲུབ་
 སྤེལ་བྱས་ནས་རྩི་ཤིང་མང་དུ་གཏོང་བར་རོགས་རམ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ད་ལྟ་ང་ཆོས་མཛོས་སྤྲུག་ལྡན་པའི་མེ་
 ཏོག་དང་རྩི་ཤིང་འདི་དག་ལོངས་སུ་སྡོད་ཐུབ་པ་ནི་ཁོ་ཆེ་རིང་འདི་རེད། དེས་འབྲུ་སྲིན་དང་སེམས་ཅན་གཞན་པ་
 ཆོ་ལའང་ཕན་ཐོགས་ཀྱི་རེད། ཅེས་སྤྲུག་ལགས་ཀྱིས་སྤྲུག་མཐུད་དེ་གསུང་།





ཚེ་རིང་གིས་མགོ་པོ་ག་ལེར་གཡུགས་ནས་
 དཀར་རིལ་དེ་ནང་ལ་ཉར་ན་མི་འགྲིག་པ་ཤེས་ཀྱི་
 ཡོད་ཀྱང་། རང་གི་མི་ཚེའི་ནང་ཆེན་ཤོས་ཤིག་ལེན་
 པའི་གོ་སྐབས་བྱུང་བར་དགའ་པོ་བྱུང་།



དཀར་རིལ་གཤོག་པ་གཉིས་ལྗེས་ཞིང་ཐབ་ཚང་གི་སྐུ་ཁུང་ཕྱེ་ཡོད་པ་དེ་ནས་མགྲོགས་པོ་ཕྱི་ལ་འཕུར། ཁོ་
 ཚོས་དཀར་རིལ་འཕུར་བ་ལ་ལྟ་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ་ཚེ་རིང་གིས་ལག་པ་བརྒྱུངས་ནས་མཐའ་མའི་ག་ལེ་
 སེབས་ཞེས་མཚོན་པར་བྱས། ཡ་མཚན་པ་ཞིག་ལ་དཀར་རིལ་གྱིས་ཚེ་རིང་གི་ལག་མཐེལ་ནང་དུ་བབས་
 བས་ཉོག་ཅམ་རིང་ལ་གཤོག་པ་ལྗེས་ལྗེས་བྱས་ནས་མཐར་འཕུར་ཕྱིན།

སྤ་ལགས་གྱིས། ངའི་བསམ་པར་དཀར་རིལ་གྱིས་ཚེ་རིང་རང་གྲོགས་པོ་ཡག་པོ་ཞིག་ཡིན་པར་ཐུགས་རྗེ་ཚེ་
 ལྷ་གི་ཡོད་པ་རེད། ཅེས་གསུང་བས་ཚེ་རིང་གིས་དགོད་འཚོར་འཚོར་བྱས། མོ་རང་གིས་སྤ་གཞེངས་འབྲུ་
 སྤྱུག་དེ་སྤར་ཡང་མཐོང་གི་ཡོད་མེད་མི་ཤེས་ཀྱང་དཀར་རིལ་དང་མཉམ་དུ་བསྐྱུལ་བའི་དུས་ཚོད་དེ་དུས་ཉལ་
 ཏུ་གཅེས་སྤོས་བྱེད་པེད།



Tsering and Her Yak Rescue a Caterpillar

Written by Kalsang Yangzom
Illustrated by Dolker Angotsang

On a bright but windy spring day when Tsering was returning home from school with Reva, she found a strangely coloured caterpillar near their small garden. It had a blue-black body with small bright orange spots. Tsering had never seen this type of caterpillar before and thought it looked very pretty. Reva sniffed around the caterpillar in interest, as if asking it where it can come from. As the wind began to pick up, Tsering became concerned that the fragile caterpillar might get tossed around or worse, someone might step on it by mistake.





Tsering decided that she would take care of the caterpillar till the weather became better. “Reva,” Tsering said, “take care of the little caterpillar till I come back.” Reva nodded her head in agreement. Tsering quickly went inside the house and brought out a glass jar. She found some leaves in the garden and gently placed the leaves and the caterpillar inside.

“I will keep you safe.” she said to the caterpillar. And together with Reva, they brought their new friend home.





With her parents help, Tsering found out that it was a caterpillar from the Snow Apollo butterfly family. These butterflies were quite rare and there were a few different types found on the Tibetan plateau. They also found that it ate various stonecrop plants. Tsering's mother went out looking for some while Tsering and her father fitted out a small wooden box with a mix of soil and straw fillings to put the caterpillar in.

"Now that the caterpillar is safe and warm, what do you plan to do?" her father asked.

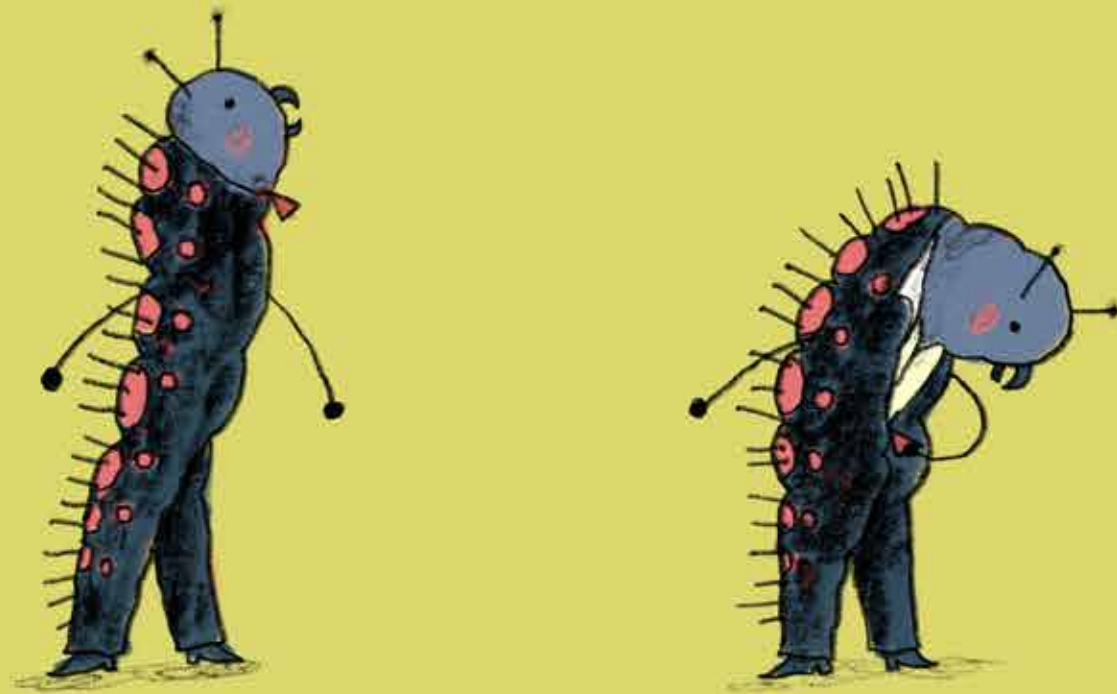
"I will look after it till becomes a butterfly. It is still windy outside and it is so small and fragile. I want to help the caterpillar." Tsering said.

"That will be quite a job and we don't know how long that will take." her mother said, "Will you be able to manage it?"

"Yes I can" Tsering said with determination in her voice. "Reva and I will go look for fresh leaves and make sure it is comfortable. And I can always ask for help from you or Ms. Tsomo, our class teacher. She knows a lot of things."

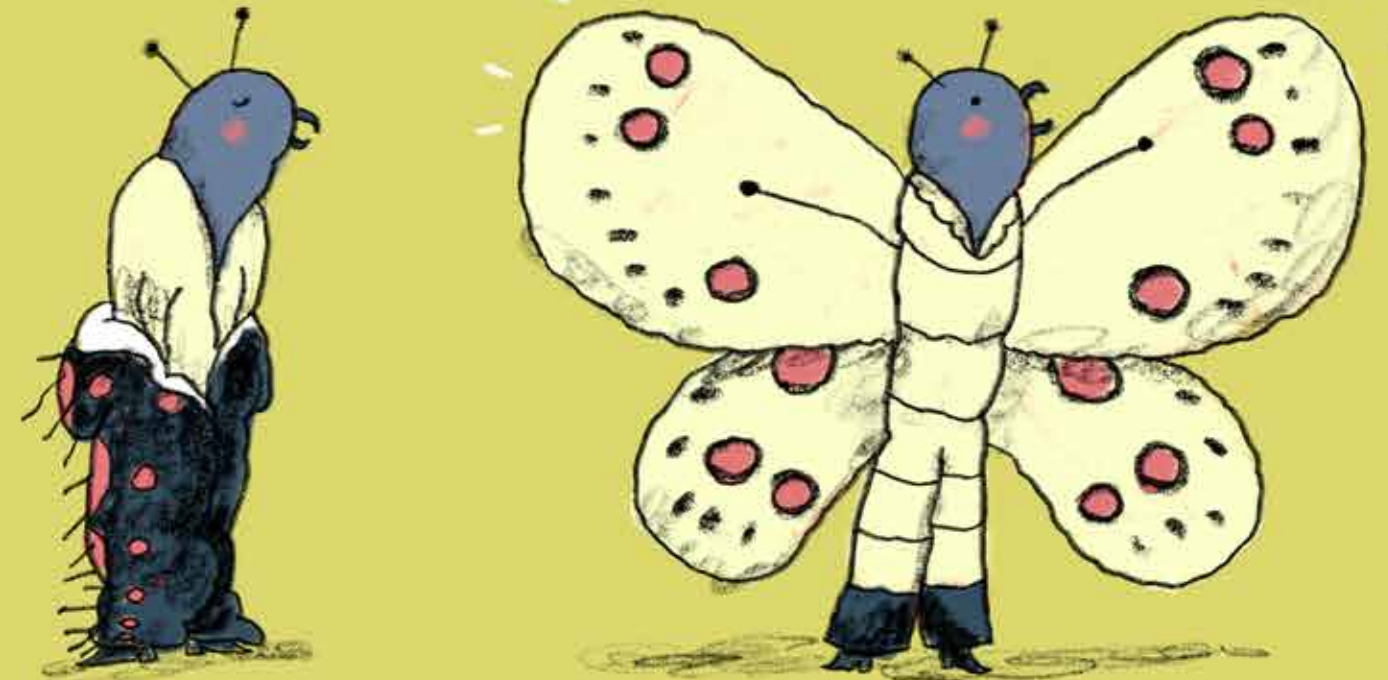
"That is a good plan." Her mother replied and kissed Tsering on her head. "Now all the caterpillar needs is a name. Have you thought of any?"

"I want to call it *Kari* (white), because the butterfly it will grow into looks white." Tsering said and they all agreed that it was the perfect name.



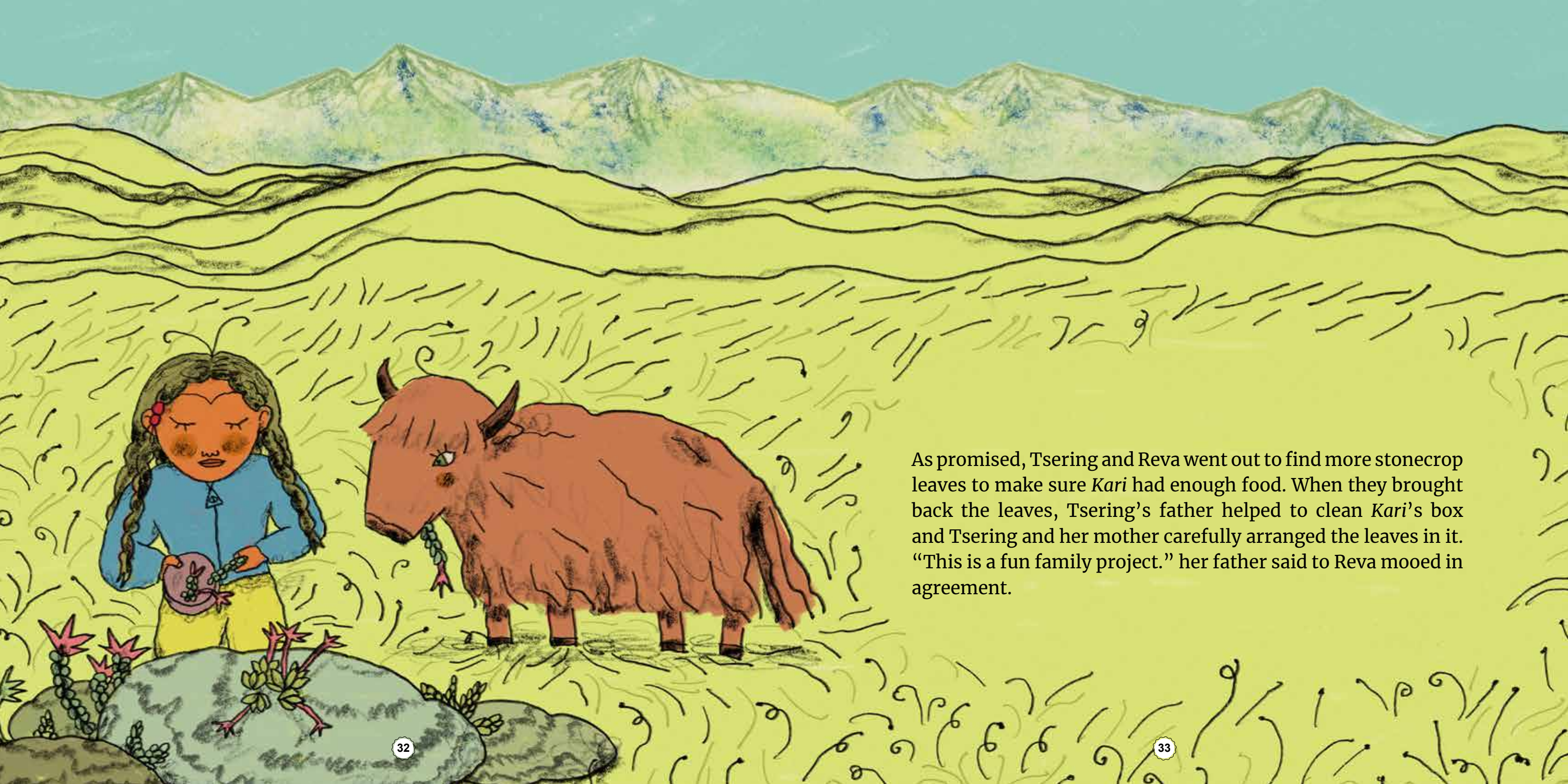
Soon after Tsering saw *Kari* the caterpillar twisting around on the leaves in its box and she thought it was getting sick. She rushed to her parents for help but her mother assured her that *Kari* was just molting.

“It is a process where the caterpillar sheds its skin so that it can become bigger.” explained her mother.



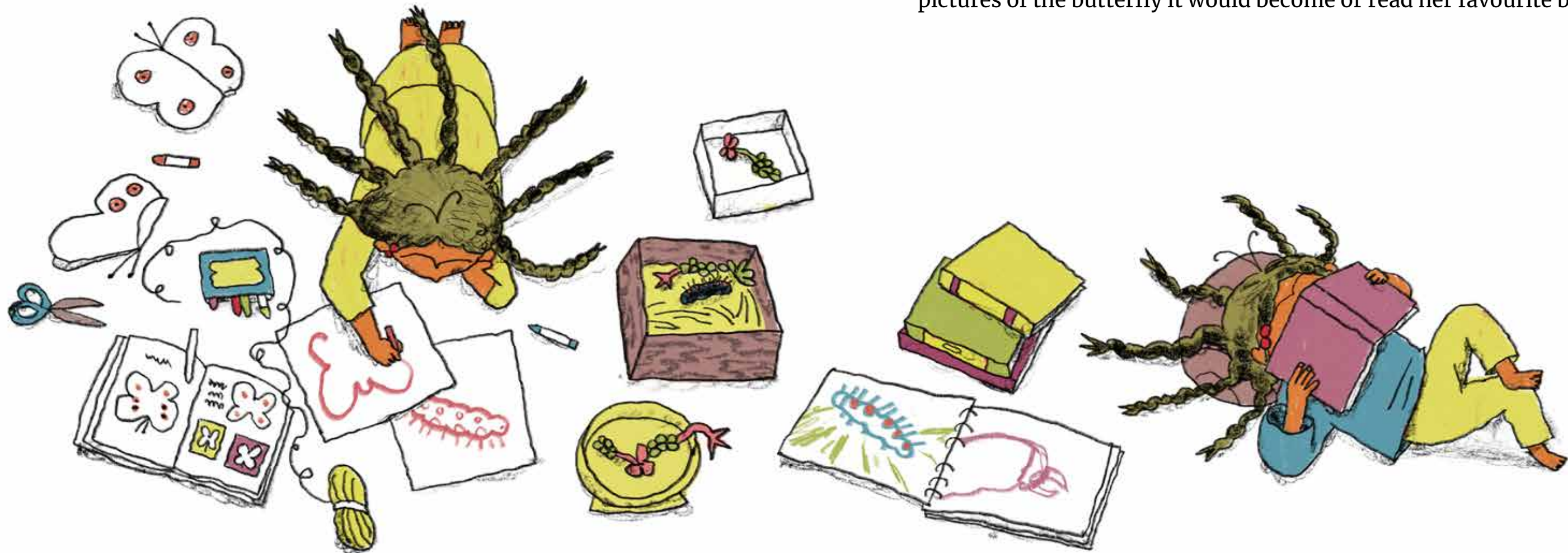
“Just like how we change our clothes when they become small and we become big.” Tsering exclaimed.

“Exactly.” her father said “and *Kari* will change again till it is time to transform into a butterfly.”



As promised, Tsering and Reva went out to find more stonecrop leaves to make sure *Kari* had enough food. When they brought back the leaves, Tsering's father helped to clean *Kari*'s box and Tsering and her mother carefully arranged the leaves in it. "This is a fun family project." her father said to Reva mused in agreement.

Kari the caterpillar became Tsering's new friend and she looked forward to seeing it when she got back from school. She sat next to its box and drew pictures of the butterfly it would become or read her favourite books.

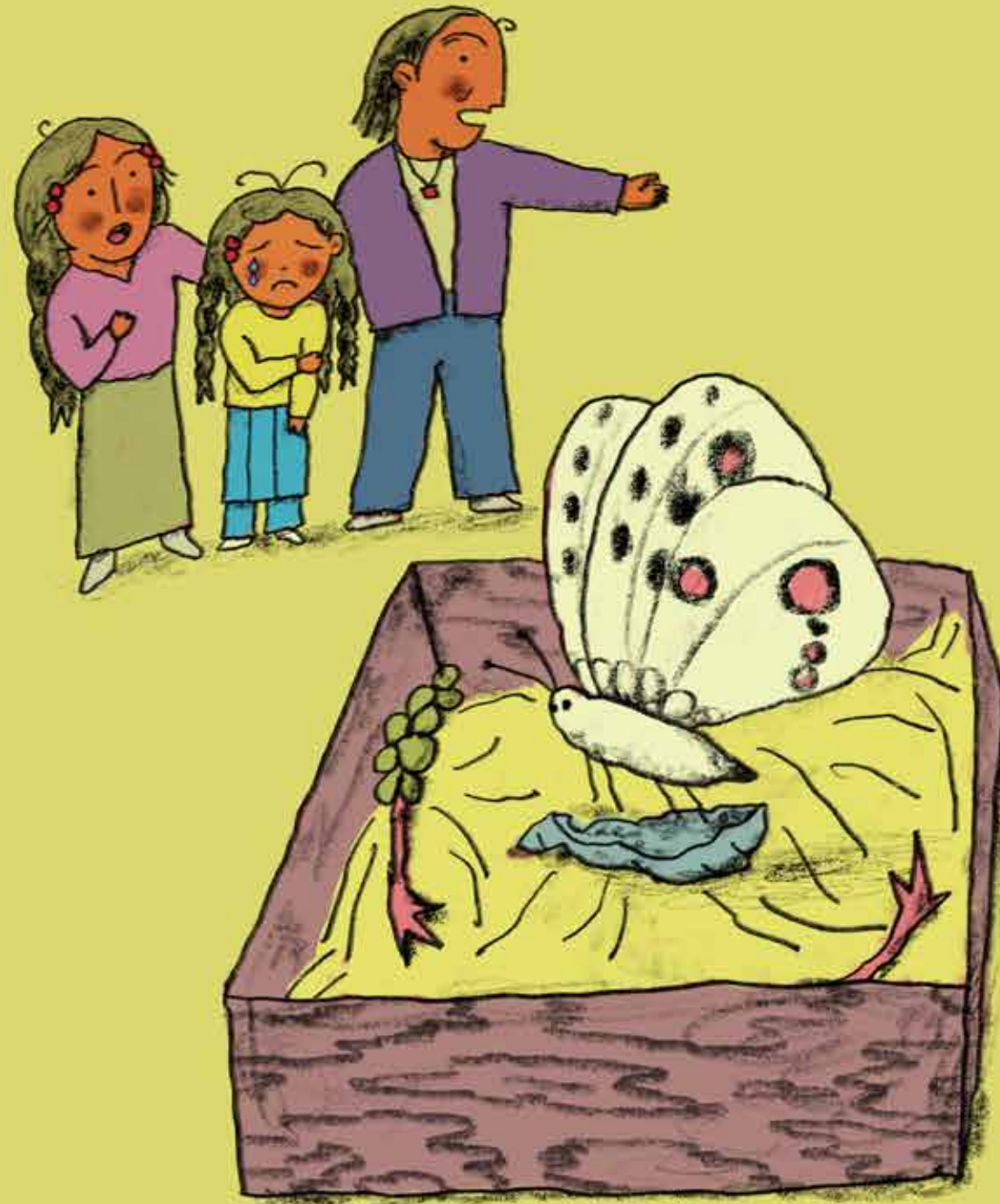




Tsering also liked talking about *Kari* at school with her classmates and Ms. Tsomo. They learned a lot about the Snow Apollo and other butterflies found on the Tibetan plateau and how they were important for the environment and nature. Ms. Tsomo even brought some of Tsering's classmates to her house so that they could see *Kari* for themselves. Tsering felt happy that she could keep *Kari* safe and help it to become a beautiful butterfly.

One day when Tsering came back from school, she saw that *Kari*'s body was enveloped in a white substance. Ms. Tsomo had showed them a video of a caterpillar covering itself in silk so that it could change into a butterfly. So Tsering knew that *Kari* was inside that silk cocoon working very hard to become a butterfly soon. Tsering diligently noted *Kari*'s progress in her diary and shared it with Reva.





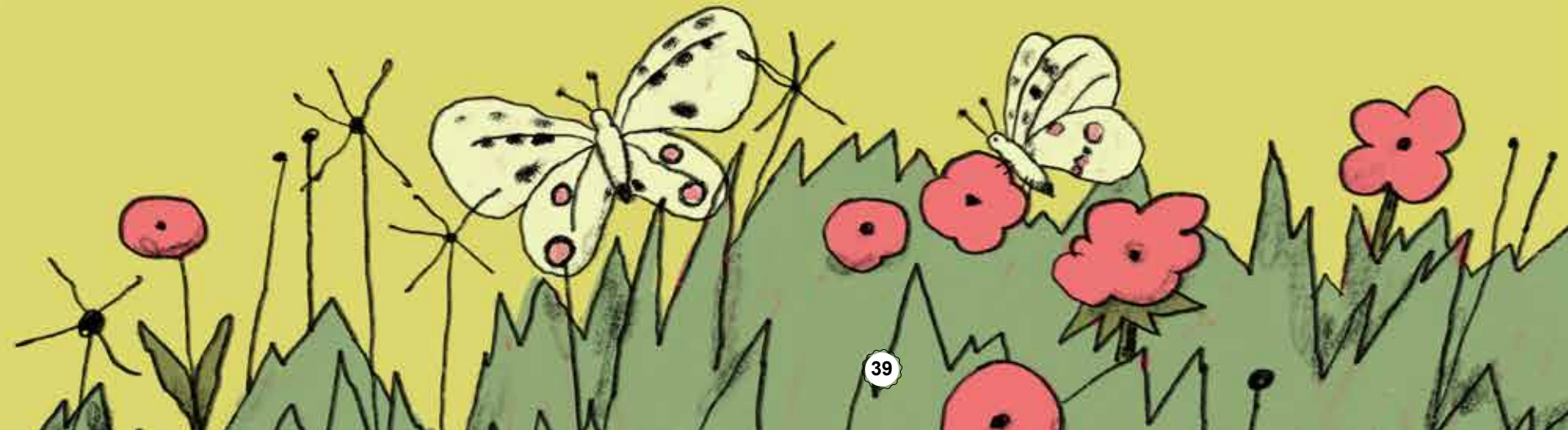
Kari finally emerged from the cocoon on a warm spring day and unfurled its delicate white wings with small black and red spots. Tsering and her parents watched in wonder as *Kari*'s wings fluttered and expanded.

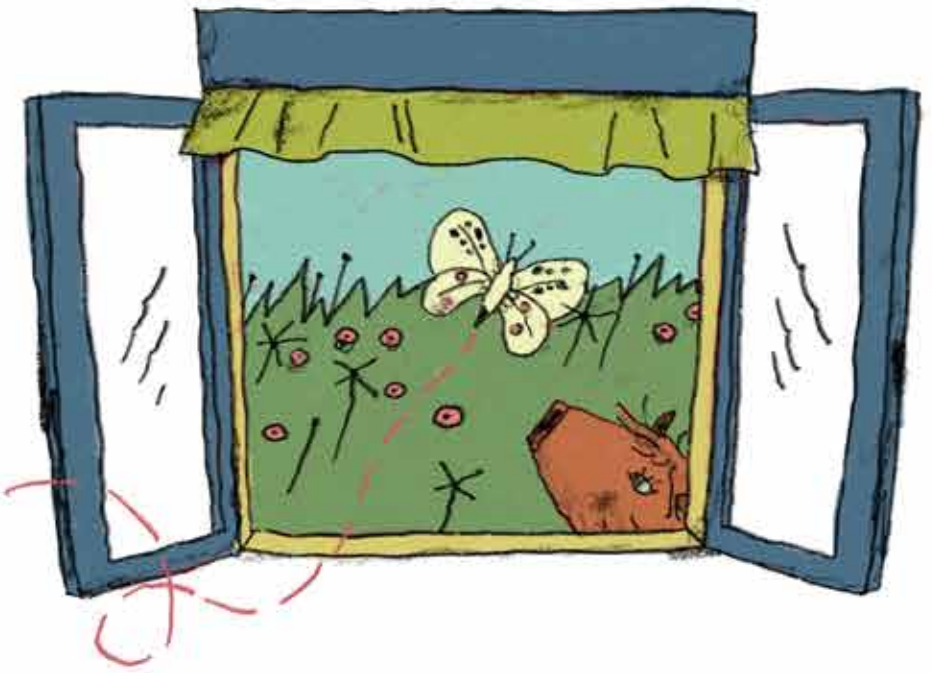
Kari is drying its wings and getting ready to join other butterflies like her," her mother explained.

Tsering felt sad at the realisation that *Kari* would leave and her eyes filled with tears. "Can't *Kari* stay with us?" She asked tearfully. She wanted *Kari* to be by her side like Reva.

"Oh Tsering, it is ok to feel sad but we can't keep *Kari* inside with us. *Kari* needs to be outside with the flowers and other butterflies to live its own life." Her mother said gently as she hugged Tsering.

"*Kari* also has a very important job to do,' her father continued "butterflies like *Kari* help to make more plants by spreading their seeds. We get to enjoy these beautiful flowers and plants around us because of them and this helps other insects and animals too."





Tsering nodded her head slowly. She understood that *Kari* was not hers to keep but she was glad she had the chance to be a part of its life.

Soon wings began to flap rapidly and it fluttered out the open kitchen window. As they watched it fly, Tsering stretched out her hand towards it, saying a final goodbye. To everyone's surprise, *Kari* landed on Tsering's open palm, gently flapping its wings for a few moments before finally flying away.

"I think *Kari* was thanking you for being such a good friend Tsering." her father said. Tsering beamed at this. She didn't know if she would see it again, but she knew that she would always cherish the time she spent with *Kari*.



©TALI 2026
www.talitbet.org